

СИ ЦЗИНЬПИН

КИТАЙСКОЕ

ЧУДО

КАК ВЫВЕСТИ ЭКОНОМИКУ
НА МИРОВОЙ УРОВЕНЬ

Москва
ИЗДАТЕЛЬСТВО
РОДИНА
2026

УДК 94(510)
ББК 63.3(5Кит)6
С34

- Си Цзиньпин.**
С34 Китайское чудо. Как вывести экономику на мировой уровень : перевод с китайского / Си Цзиньпин. — Москва : Родина, 2026. — 224 с.

ISBN 978-5-00269-152-4

«Китайское чудо» конца XX — начала XXI века потрясло весь мир: за самый короткий срок темпы развития экономики Китая превзошли все ведущие державы, страна вошла в число мировых лидеров, а уровень жизни ее населения резко повысился. За эти годы социальная, политическая и экономическая система Китая подверглись серьезным изменениям: здесь были проведены в жизнь «четыре модернизации» (промышленного производства, сельского хозяйства, науки и оборонной промышленности).

В книге собраны самые значительные выступления, статьи и программные документы лидеров КНР — Дэна Сяопина, Си Цзиньпина и других, показывающие, как был осуществлен «великий китайский рывок».

УДК 94(510)
ББК 63.3(5Кит)6

ISBN 978-5-00269-152-4

© Авторы, правообладатели
© Перевод на русский язык
© ООО «Издательство Родина», 2026

ОГЛАВЛЕНИЕ

Чэн Эньфу. Предисловие	7
----------------------------------	---

Дэн Сяопин

Принципы модернизации Китая

Верно понимать идеи Мао Цзэдуна	11
Четыре основных принципа модернизации	17
О строительстве социализма с китайской спецификой	49
Между социализмом и рыночной экономикой нет коренных противоречий	54
Борьба против буржуазной либерализации	58
Решительные меры по пресечению мятежа	62
Придерживаться социализма	70
Что представляют собой наши реформы	73

Чэнь Юнь

Текущие вопросы модернизации

За одновременное развитие материальной и духовной культуры	90
О «мирной эволюции» империализма	92
Избавляться от догматизма	92
Уделять пристальное внимание проникновению религии	96
Поддерживать и укреплять авторитет партии	96

Цзян Цзэминь

Взаимосвязи модернизации

Важнейшие взаимосвязи в процессе социалистической модернизации	98
Армия должна прекратить всякую коммерческую деятельность	118
«Три представителя» в новых исторических условиях	128

Ху Цзиньтао

Будущее модернизации

Основные требования научной концепции развития	135
Светлое будущее развития и процветания Китая	139

Си Цзиньпин

Расширение модернизации

Новый поход в новую эпоху	170
О развитии социализма с китайской спецификой	177

Приложение

<i>Лю Гоуан. Итоги тридцати лет реформ</i>	<i>190</i>
--	------------

Предисловие

Дэн Сяопин был самым первым сторонником теории социализма с китайской спецификой. 30 марта 1979 года по поручению ЦК партии он выступил на выездном заседании партии по теоретической работе и разъяснил, что для осуществления четырех модернизаций в Китае необходимо придерживаться социалистического пути, диктатуры пролетариата, то есть народно-демократической диктатуры, руководства коммунистической партии и марксизма-ленинизма Мао Цзэдуна.

Эти четыре основных принципа являются фундаментальными предпосылками для реализации четырех модернизаций. Он подчеркнул, что, с одной стороны, мы должны продолжать вычищать яд крайне левого мышления, а с другой — прилагать огромные усилия для решительной борьбы с любым мышлением, которое сомневается или выступает против четырех основных принципов.

Основное содержание выступления заключалось в том, чтобы придерживаться марксизма, твердо верить в социализм, подтвердить идеологическую линию освобождения разума и поиска истины на основе фактов, выдвинуть теорию сущности социализма и «три благоприятных» критерия для оценки эффективности реформ и открытости; необходимо неуклонно придерживаться основной линии КПК на начальном этапе социализма и использовать возможности. Он также еще раз подчеркнул, что не является существенным различием между социализмом и капитализмом — больше планирования или больше рынка.

По мнению доктора экономических наук Лю Гогуана, применяющего марксистские философские методы для общего осмысления реформы и открытости, дело в том, что вся политика реформы и открытости прошла через процесс позитивного, негативного и комбинированного отрицания. Только постоянно внося новые противоречия, мы можем перейти к новому синтезу на более высоком уровне.

Рассматривая реформу и открытость диалектически, мы должны не только полностью признать большие достижения, достигнутые за последние 30 лет, но и увидеть существующие проблемы и потенциальные риски. В отношении механизма функционирования экономики, продолжая настаивать на рыночных реформах, мы должны вновь подчеркнуть роль государственного макропланирования и контроля; в отношении структуры собственности, настаивая на совместном развитии многочисленных систем собственности, мы должны вновь подчеркнуть «государственную собственность в качестве основного органа»; в отношении отношений распределения, мы должны перейти от «позволить некоторым людям разбогатеть первыми» к «сделать некоторых людей богаче».

Что касается отношений распределения, мы должны перейти от «позволить некоторым людям разбогатеть первыми» к «придать большее значение социальной справедливости». Важно признать, что первичная стадия социализма является долгосрочной, но не бесконечно долгой. От установления первичной стадии до промежуточной стадии проходит около 100 лет. Поэтому промежуточный этап сейчас виден смутно, и его необходимо планировать заранее. В будущем от продвинутой стадии произойдет переход к коммунизму.

Ху Цзиньтао является инициатором «Научного взгляда на развитие», который он сформулировал 10 марта 2004 года как ориентированную на людей, всеобъемлющую, скоординированную и устойчивую концепцию развития. Всестороннее развитие означает, что экономическое строительство должно быть поставлено во главу угла, экономическое, политическое и культурное строительство должно осуществляться комплексно, а экономическое развитие и общий социальный прогресс должны быть достигнуты.

Скоординированное развитие означает координацию городского и сельского развития, регионального развития, экономического и социального развития, гармоничного развития человека и природы, внутреннего развития и открытости внешнему миру, содействие координации производительных сил и производственных отношений, экономического базиса и надстройки,

содействие координации всех аспектов экономического, политического и культурного строительства.

Устойчивое развитие означает содействие гармонии между человеком и природой, достижение гармонии между экономическим развитием и населением, ресурсами и окружающей средой, а также следование по пути цивилизованного развития продуктивного развития, обеспеченной жизни и хорошей экологии для обеспечения устойчивого развития из поколения в поколение.

Создание обучающейся политической партии — важная задача, предложенная Центральным комитетом партии с товарищем Ху Цзиньтао в качестве генерального секретаря вскоре после проведения 16-го Съезда. В то же время в качестве стратегической задачи было названо повышение уровня образования и подготовки кадров и совершенствование теоретических знаний, знаний и деловых навыков кадров.

В феврале 2000 года Цзян Цзэминь, родоначальник «трех представителей», отметил, что партия завоевала поддержку народа, потому что она всегда представляла развитие передовых производительных сил Китая, направление передовой культуры Китая и фундаментальные интересы самых широких слоев китайского народа во все периоды истории. Он призвал к усилиям по освоению диалектики социалистической модернизации.

Среди прочего, в ответ на многие односторонности, существовавшие в то время, он подчеркнул, что модернизация должна следовать принципу единства скорости и эффективности, что необходимо правильно регулировать взаимосвязь между экономическим строительством и населением, ресурсами и окружающей средой, что достижение устойчивого развития должно быть главной стратегией, что полное использование роли рыночного механизма и усиление макроконтроля являются основными требованиями для создания системы социалистической рыночной экономики, и что приверженность общественной собственности является основополагающим условием для создания социалистической рыночной экономики. доминирующего положения, которое является основным символом нашей социалистической рыночной экономики, и что другие экономические компонен-

ты являются необходимыми дополнениями к социалистической экономике, подчеркивая взаимосвязь между расширением и открытостью внешнему миру и приверженностью к самостоятельности, основывая открытие внешнему миру на основе самостоятельности, и подчеркивая взаимосвязь между строительством национальной обороны и экономическим строительством, причем модернизация национальной обороны является важной частью нашей социалистической модернизации.

Си Цзиньпин является родоначальником идеи социализма с китайскими особенностями в новую эпоху. В докладе XX съезда партии было четко сказано, что с момента основания Нового Китая наша партия успешно продвигает и расширяет модернизацию в китайском стиле. Социалистическая модернизация под руководством партии имеет общие черты модернизации во всех странах, но также имеет китайские особенности и существенные требования, основанные на собственных национальных условиях.

Китайская модернизация — это модернизация с огромным населением, модернизация с общим процветанием для всего народа, модернизация с гармонизацией материальной и духовной цивилизации, модернизация с гармонией между человеком и природой, модернизация на пути мирного развития.

Общая стратегическая схема построения сильного социалистического современного государства состоит в том, чтобы сделать два шага: с 2020 по 2035 год в основном осуществить социалистическую модернизацию; с 2035 года до середины этого века построить Китай в сильное социалистическое современное государство, богатое, сильное, демократическое, цивилизованное, гармоничное и прекрасное.

*Чэн Эньфу,
академик Китайской академии
общественных наук.*

Дэн Сяопин

ПРИНЦИПЫ МОДЕРНИЗАЦИИ КИТАЯ

ВЕРНО ПОНИМАТЬ ИДЕИ МАО ЦЗЭДУНА

(доклад 21 июля 1977 года)

Руководящей идеологией нашей партии являются марксизм-ленинизм, идеи Мао Цзэдуна. Идеи Мао Цзэдуна унаследовали и развили марксизм-ленинизм. Выступая против них, Линь Бяо говорил, что их представляют «три самые популярные статьи». Более того, он отрывал идеи Мао Цзэдуна от марксизма-ленинизма. Все это явилось серьезным извращением идей Мао Цзэдуна и нанесло чрезвычайно огромный вред нашей партии и делу социализма, а также международному коммунистическому движению.

10 апреля нынешнего года я писал товарищам Хуа Гофэну, Е Цзяньину и ЦК партии о том, что руководить нашей партией, армией и народом, продвигать вперед дело нашей партии, дело социализма и международного коммунистического движения нужно при помощи подлинных идей Мао Цзэдуна, взятых в целостном виде. Напоминая о необходимости руководствоваться подлинными идеями Мао Цзэдуна, взятыми в целостном виде, я говорил в том смысле, что нужно иметь целостное, верное представление об идеях Мао Цзэдуна, умело изучать, усваивать и применять систему идей Мао Цзэдуна в практике руководства всей нашей работой. Только при этом условии идеи Мао Цзэдуна не будут кромсаться, извращаться и дискредитироваться.

Как можно видеть, товарищ Мао Цзэдун правильно высказывался по тому или иному вопросу в то или иное время и при той или иной ситуации, он правильно высказывался по этому же вопросу в другое время и при другой ситуации, однако в его высказываниях по одному и тому же вопросу, сделанных в разное время и при неодинаковой ситуации, встречаются разная степень

подчеркивания, разная акцентировка и даже разные формулировки. Поэтому в понимании идей Мао Цзэдуна нельзя исходить из отдельных фраз, ключ к точному пониманию следует искать во всей системе его идей в целом. «Четверка», и в особенности так называемый теоретик Чжан Чуньцяо, извращали и ревизовали идеи Мао Цзэдуна. Они дурачили и запугивали людей его отдельно взятыми словами. Мы должны по-настоящему вникать в идеи Мао Цзэдуна. Должны верно понимать их как единое целое и тогда, когда речь идет об одной определенной области и аспекте.

Возьмем к примеру вопрос об интеллигенции, который относится к этой определенной области. Товарищ Мао Цзэдун всегда отдавал должное роли интеллигенции и вместе с тем придавал весьма большое значение основательной переделке ее мировоззрения. Все это строилось на бережном отношении к интеллигенции, на желании еще лучше выявить ее активность и роль, с тем чтобы она могла на совесть служить делу социализма. «Четверка» же всех без исключения интеллигентов окрестила «девятыми поганцами» и сослалась при этом на Председателя Мао Цзэдуна.

Надо признать, товарищ Мао Цзэдун одно время считал интеллигенцию частью буржуазии, и нам сейчас нельзя больше придерживаться такого мнения. Однако если смотреть с точки зрения всего процесса революции и строительства в целом, то товарищ Мао Цзэдун придавал большое значение роли интеллигенции. В ответ на оскорбительное отношение «четверки» к интеллигенции он в 1975 году указал: «Девятому» нельзя уходить. Мы должны верно, беря в целостном виде, понимать идеи Мао Цзэдуна и его политические установки по вопросу об интеллигенции.

Еще пример. В вопросе о вождях и массах идеи Мао Цзэдуна всегда признавали народ движущей силой истории. Будучи великим марксистом, товарищ Мао Цзэдун не раз протестовал против некоторых нецелесообразных, антинаучных оценок его личности и постоянно учил нас правильно смотреть на отношения между народом и руководителями, народом и вождями. Идеи Мао Цзэдуна являются развитием марксизма-ленинизма не в отдельных его аспектах, а в целом ряде областей. Идеи Мао Цзэдуна есть система взглядов, есть развитие марксизма. Поэтому я

предлагаю наряду с налаживанием работы по систематизации и изданию произведений Мао Цзэдуна давать еще изложение системы его идей во всех областях, советую товарищам теоретическим работникам изрядно над этим потрудиться. Надо воспитывать нашу партию и идти вперед, руководствуясь системой идей Мао Цзэдуна.

Пользуясь сегодняшним случаем, я хочу коротко остановиться на учении о партии, которое является составной частью идей Мао Цзэдуна. Маркс и Энгельс мало что говорили о партийном строительстве, но у Ленина имеется стройное учение. Победа Октябрьской революции и образование первого в мире социалистического государства стали возможными именно потому, что Ленин создал такую хорошую партию. Товарищ Мао Цзэдун как никто полно развил ленинское учение о партийном строительстве. Уже в цзинганшаньский период, в период создания Красной армии Китая, идеи о партийном строительстве у товарища Мао Цзэдуна весьма четки и ясны. Чтобы убедиться в этом, достаточно ознакомиться с постановлением IX партийной конференции 4-го корпуса Красной армии Китая.

Стройное же учение о партийном строительстве разработано им на основе практики во время движения за упорядочение стиля партии в Яньани. У товарища Мао Цзэдуна целостная система взглядов насчет того, какую партию создавать, что должно быть ее руководящей идеологией и каков должен быть ее партийный стиль. Именно потому, что он создал во время упорядочения стиля в Яньани стройное учение о партийном строительстве и в духе этого учения воспитывал нашу партию, армию и народ, в результате чего мы построили такую замечательную партию, — именно поэтому война Сопrotивления японским захватчикам и Народно-освободительная война увенчались окончательной победой. После образования КНР партия жила полнокровной жизнью, была полна живости и бодрости. Учение о партийном строительстве товарищ Мао Цзэдун потом дополнил новым содержанием. В 1957 году он резюмировал:

«Наша цель — создать такую политическую обстановку, при которой были бы и централизм и демократия, и дисциплина и

свобода, и единая воля и личная непринужденность, живость и бодрость, с тем чтобы способствовать социалистической революции и социалистическому строительству, облегчить преодоление трудностей, ускорить создание современной промышленности и современного сельского хозяйства в стране и сделать партию и государство более прочными и более подготовленными к суровым испытаниям»

Конечно, говоря о политической обстановке, товарищ Мао Цзэдун имел в виду не только партию, но и всю страну, всю армию и весь народ в целом, другими словами, такая политическая обстановка должна быть во всей партии, армии и у народа страны.

Если мы заглянем в прошлое, то убедимся, что такая замечательная партия создавалась именно в соответствии с учением товарища Мао Цзэдуна о партийном строительстве. Движение за упорядочение стиля в Яньани действительно придало энергии, живости и бодрости людям на фронте и в тылу, вызвало у них душевный подъем и сплотило их воедино. Партия, созданная товарищем Мао Цзэдуном, полностью развертывала демократию, полностью обеспечивала сознательное соблюдение дисциплины нижестоящими и в то же время установила на этой основе высококоразвитый централизм. Все подчинялись приказам Председателя Мао Цзэдуна и ЦК партии, все откликались на их призывы! Да еще как сознательно! Разве мы смогли бы без такой атмосферы в партии одолеть врага, который был гораздо сильнее нас? Разве мы смогли бы тогда одерживать одну победу за другой после образования КНР?

Выступая против учения товарища Мао Цзэдуна о партийном строительстве, «четверка» причинила весьма серьезный ущерб партийному строительству и партийному стилю. Но на этом подробно останавливаться я не буду. Как создать ту политическую обстановку, за которую ратовал товарищ Мао Цзэдун?

Для этого нужно хорошенько изучать его идеи, относящиеся к партийному строительству. Они включают здесь очень многое. Например, сочетание высококоразвитой демократии с высококоразвитым централизмом; правильное различение и разрешение двух типов неодинаковых по своему характеру противоречий;

формулу «сплочение — критика — сплочение»; курс «извлекать урок из ошибок прошлого в назидание на будущее» и «лечить, чтобы спасти больного»; полное развитие демократии, сплочение свыше 95 процентов кадров и народных масс; линию масс и веру в массы, а также реалистический подход. В Яньани товарищ Мао Цзэдун написал для партийной школы при ЦК крупными иероглифами автограф: «За реалистический подход».

По-моему, на Дацинских нефтепромыслах придерживаются именно реалистического подхода, поскольку там призывают быть добросовестными, говорить то, что есть на самом деле, и честно трудиться. Я считаю самыми коренными чертами стиля, за который ратовал товарищ Мао Цзэдун, линию масс и реалистический подход. Конечно, правильное соотношение между демократией и централизмом, между свободой и дисциплиной тоже очень важно. Но как мне лично кажется, при той ситуации, которая сложилась теперь внутри нашей партии, линия масс и реалистический подход приобретают особо важное значение. Товарищ Мао Цзэдун — последовательный материалист. Полностью веря в массы, он всегда выступал против неверия в них, против отказа опираться на них. Он с исключительным вниманием прислушивался к их мнению. Товарищи, вы, наверно, еще помните, как развернулось движение за развитие производства в Яньани. Почему мы тогда стояли за это движение? Одной из причин послужило то, что чрезмерный продналог вызвал нарекания со стороны масс. Немалому числу наших коммунистов эти нарекания пришлось не по сердцу. А вот товарищ Мао Цзэдун отнесся к ним по-другому, он сказал: они справедливы, это голос масс! Товарищ Мао Цзэдун действительно велик. В отличие от нас, он умел через суждения масс выявлять существующие проблемы, а затем определять курс и политические установки для их разрешения. Он всегда с исключительным вниманием прислушивался к мнению масс, следил за их мыслями, относился к их трудностям.

Почему я говорю о важности реалистического подхода в настоящее время? Нам надо улучшить стиль нашей партии, армии и народа, но основа основ — улучшение партийного стиля. «Четверка» действительно опошшила наш стиль. Она вредила нам

фактически целое десятилетие, а то и больше, причем сначала в сговоре с Линь Бяо. В результате члены нашей партии стали бояться говорить, особенно то, что есть на самом деле, начали заниматься очковитирательством. Даже некоторые наши товарищи ветераны и те переняли дурные замашки, а это уж непροстительно! Если мы будем полностью верить в массы, придерживаться реалистического подхода, развивать демократию, если мы восстановим и распространим учение товарища Мао Цзэдуна о партийном строительстве и стиль партии в целом, то такая политическая обстановка, о которой говорил товарищ Мао Цзэдун, непременно будет создана. Создав такую политическую обстановку, мы сможем выдержать самые суровые испытания. Мы должны создать политическую обстановку сплочения всей партии, армии и народа под руководством ЦК, обстановку, при которой были бы как единая воля, так и личная непринужденность, живость и бодрость, а людям бы позволялось ставить прямо любой вопрос и критиковать руководителя, на которого они в претензии.

Упорядочение партийных рядов и стиля чрезвычайно необходимо. Нам, пожилым, тоже не мешает заняться своим стилем, но это, конечно, не значит, что каждый должен пройти через суровую проработку. От нее мы сейчас отказались, а вот сознательно привести в порядок свой стиль стоит. Ведь мы обязаны показывать пример молодым коммунистам и кадровым работникам, передавать им свой опыт. Так давайте же помогать им и направлять их в соответствии с учением товарища Мао Цзэдуна о партии и партийном стиле, вести их по правильному пути! Когда мы сделаем это, нам не будут страшны никакие трудности и испытания, социалистическая революция и социалистическое строительство получат у нас полное развитие.

Сейчас сознательность нашей партии, армии и всего народа, их способность отличать истинное от ложного значительно повысилась. Мысль у людей в постоянной работе, они размышляют, думают, болеют о государстве и партии. Подрывная деятельность «четверки», губившей нашу партию, вызывала сильнейшее беспокойство и тревогу у подавляющего большинства людей, можно сказать, у 99 процентов кадровых работников, членов партии

и народа. И то, что у нас такие замечательные кадровые работники, такие замечательные коммунисты, такой замечательный народ, то, что они обладают высокой сознательностью и безгранично верят в правоту дела партии, представляет исключительную ценность и является самым надежным залогом преодоления всех и всяких трудностей, гарантией завоевания великих побед во всех областях. Поэтому я так же, как и вы, товарищи, уверен, что под руководством ЦК партии мы сможем сплотить всю партию, армию и народы страны, сможем, высоко неся великое знамя идей Мао Цзэдуна, мобилизовать все положительные факторы и осуществить в нынешнем столетии модернизацию в четырех аспектах, с тем чтобы обеспечить процветание нашей социалистической страны и дела нашей партии, чтобы еще больше укрепить диктатуру пролетариата у нас в стране и внести более весомый вклад в международное коммунистическое движение, в дело человечества.

ЧЕТЫРЕ ОСНОВНЫХ ПРИНЦИПА МОДЕРНИЗАЦИИ

(доклад 30 марта 1979 года)

Товарищи!

Совещание по принципиальным вопросам партийной теоретической работы идет уже немало времени и близится к концу. Разрешите мне теперь по поручению ЦК партии поделиться с вами некоторыми соображениями.

1. Нынешняя обстановка и наши задачи

Наше совещание созвано по решению третьего пленума ЦК партии одиннадцатого созыва. Третий пленум и предшествовавшее ему рабочее совещание ЦК дали положительную оценку той колоссальной работе, которую проделал ЦК партии после разгрома «четверки». Констатируя, что массовое движение за разоблачение и критику Линь Бяо и «четверки» уже можно считать успешно завершенным в общекайтайском масштабе, они пришли к решению перенести с нынешнего года центр тяжести работы нашей

партии на осуществление социалистической модернизации. Третий пленум разрешил ряд важных для партии вопросов, оставшихся от прошлого. Цель этого — сплотить всю партию, армию и народы страны в интересах продвижения вперед к великой цели осуществления четырехаспектной модернизации. Пленум и рабочее совещание имеют важное значение в истории партии.

Участники нынешнего совещания по принципиальным вопросам теоретической работы, созванного после третьего пленума ЦК, откровенно делились своими мыслями и соображениями. Было поставлено немало вопросов, которые заслуживают внимания и которые следует изучать. В общем и целом, совещание проходит с успехом. На рабочем совещании ЦК я говорил о том, что мы должны раскрепостить сознание, заставить свой ум работать, придерживаться реалистического подхода, сплотиться воедино и смотреть вперед. И сейчас попрежнему надо твердо и неизменно держаться этого курса. Очень важно в еще большей мере пропагандировать и проводить этот курс, исходя из реальной действительности, в тесной увязке с нынешней обстановкой и задачами.

Необходимо иметь полное, всестороннее представление об обстановке, сложившейся после разгрома «четверки», особенно после третьего пленума ЦК партии одиннадцатого созыва. За два с половиной года после разгрома «четверки» мы уже в основном разгромили ее контрреволюционные политические силы, отрегулировали и усилили руководящий состав всех ступеней. Теперь партийное, административное и армейское руководство в основном уже находится в руках тех кадровых работников, которым народ может доверять, в партийной, административной и армейской работе в основном восстановился нормальный порядок. Эта исключительно важная победа далась нелегко. Мы уже избавились от десятилетней смуты, поднятой Линь Бяо и «четверкой», и создали политическую обстановку стабильности и сплоченности, что является необходимым условием и гарантией для осуществления у нас социалистической модернизации.

Каждому из нас здесь присутствующих, каждому члену нашей партии, а тем более коммунистам, находящимся на руково-

дящих постах, нужно в высшей степени дорожить этой политической обстановкой и всячески ее оберегать. Разумеется, стабильность и сплоченность зиждется на принципиальности. После разоблачения и критики Линь Бяо и «четверки», но особенно после обсуждения в ноябре — декабре прошлого года идеологических и теоретических вопросов на рабочем совещании ЦК и на третьем пленуме ЦК партии, мы в смысле идейно-политической ориентации, можно сказать, уже в основном вернулись на правильный путь, путь марксизма-ленинизма, идей Мао Цзэдуна, и мы будем всегда идти вперед по этому пути. Положение в народном хозяйстве стало улучшаться, производство во всех отраслях экономики быстро восстанавливается.

Рассмотренная выше политическая и экономическая обстановка дала партии возможность перенести, начиная с нынешнего года, центр тяжести своей работы на осуществление социалистической модернизации. Таков великий перелом в истории нашей страны. Мы уже многие годы ведем социалистическое строительство, но у нас достаточно оснований утверждать, что это — начало нового периода в историческом развитии. Как убедительно показывает развитие обстановки за последние три с лишним месяца, курс третьего пленума ЦК является правильным, его твердо поддерживают вся партия и все народы страны.

Если иметь в виду страну в целом, то обстановка стабильности и сплоченности продолжает теперь укрепляться, живая, полная бодрости демократическая жизнь внутри и вне партии продолжает развиваться; лучшие партийные традиции в значительной мере восстановлены, члены партии и народные массы намного раскрепостили свое сознание, важность реалистического подхода к делу все больше и больше осознается людьми; реализация политических установок партии мобилизовала активность миллионов и десятков миллионов партийных и беспартийных масс; два документа о сельском хозяйстве, принятые на третьем пленуме ЦК партии одиннадцатого созыва, горячо одобрены широкими слоями крестьян и сельских кадровых работников. Победа в боях самозащиты, данных в целях оказания отпора Вьетнаму, значительно повысила престиж нашей страны в меж-

дународной борьбе против гегемонизма, значительно повысила авторитет НОАК в глазах всего народа. Бои самозащиты показали, что наша армия по праву считается непобедимой доблестной армией, что она, подобно Великой стене, охраняет дело социалистической модернизации.

Не мешает еще подчеркнуть, что за два с лишним года мы провели большую внешнеполитическую работу и обеспечили весьма благоприятные международные условия для осуществления модернизации в четырех областях. Судя по зарубежным откликам на бои самозащиты, данные в целях оказания отпора Вьетнаму, абсолютное большинство людей от души нам сочувствует. Теперь еще яснее, насколько мудр и дальновиден был товарищ Мао Цзэдун, разработав для нас в последние годы своей жизни стратегию трех миров, установку на то, чтобы Китай стоял в одном строю с третьим миром и укреплял с ним сплоченность, привлек страны второго мира к общей борьбе против гегемонизма и установил нормальные дипломатические отношения с США и Японией.

Этот принцип международной стратегии сыграл неоценимую роль в сплочении народов всего мира на борьбу против гегемонизма, в изменении соотношения мировых политических сил, в срыве сумасбродного плана советского гегемонизма изолировать нас на международной арене, в улучшении наших международных условий и повышении нашего международного престижа.

Словом, облик нашей страны коренным образом изменился во всех отношениях по сравнению с тем периодом, когда в ней хозяйничали Линь Бяо и «четверка». Вся партия, армия и народы страны, благодаря правильному руководству ЦК партии, снова полны надежды и веры в будущее нашей великой социалистической Родины. Тот, кто недооценивает все это, глубоко ошибается.

С другой стороны, у нас еще есть трудности, причем некоторые из них даже довольно серьезные. Игнорирование их тоже приведет к крупным ошибкам. Первым делом мы должны трезво оценить состояние нашей экономики, годами подрывавшейся Линь Бяо и «четверкой», и прийти к единству взглядов. За предыдущие десять с лишним лет нам так и не удалось избавиться от серьезных диспропорций в экономике, а без пропорционального разви-

тия невозможны стабильные, действительно устойчивые высокие темпы. Как видно, нашей экономике — нашему сельскому хозяйству, промышленности, капитальному строительству, транспорту, внешней и внутренней торговле, а также финансовому делу — в ходе ее общего развития требуется время на урегулирование. Только та ким образом удастся покончить с теми или иными диспропорциями и обеспечить относительную сбалансированность.

Урегулирование на этот раз будет не таким, как в начале 60-х годов. Нынешнее урегулирование — это урегулирование в процессе поступательного движения, оно подведет прочный фундамент под модернизацию в четырех областях. Тем не менее, частичное отступление необходимо. Те нереально высокие показатели, которые приносят скорее вред, чем пользу всей экономике в целом, надо решительно снизить, а те предприятия, которые плохо управляются и несут серьезные убытки, — упорядочить в назначенные сроки или даже вообще остановить в целях упорядочения. Только шаг назад позволит сделать два шага вперед. Вместе с тем в интересах эффективного осуществления четырехаспектной модернизации нужно серьезно заняться разрешением вопроса о хозяйственных системах, что в свою очередь обуславливает крупные масштабы и большую сложность урегулирования. Если мы в нынешнем году успешно закончим работу по урегулированию, запланированную на первый год, то это будет огромным сдвигом и положит хорошее начало перенесению центра тяжести работы.

Решительное проведение нужного и правильного урегулирования в условиях экономических диспропорций служит предпосылкой нормального и стабильного развития нашей экономики. Исторический опыт урегулирования, проведенного в первые годы после освобождения всей страны, а также в начале 60-х годов, полностью подтвердил это. Поэтому мы должны сказать всему народу, что только урегулирование даст нам возможность еще быстрее идти вперед и что при урегулировании нужно твердо верить в правильность распоряжений партии и правительства и подчиняться им. Нам следует видеть, по сравнению с началом 60-х годов для работы по урегулированию на этот раз имеет-

ся немало благоприятных условий, но в то же время существуют и некоторые трудности. Урегулирование в прошлый раз проходило при наличии более опытных, чем теперь, руководящих сил всех звеньев и при более высокой, чем теперь, степени организованности и дисциплинированности внутри и вне партии, тогда не было таких факторов политической и идеологической нестабильности, как сейчас.

Пагубные последствия десятилетнего вредительства Линь Бяо и «четверки» в экономическом и духовном отношении легли тяжелым бременем на все районы страны. Духовный яд, оставшийся от Линь Бяо и «четверки», особенно яд групповщины и анархии в сочетании с идейным течением, для которого характерны сомнения насчет социализма, диктатуры пролетариата, руководства партии, марксизма-ленинизма, идей Мао Цзэдуна, стал распространяться среди незначительного числа людей. Перед лицом новых исторических задач сознание у некоторых наших кадровых работников оказалось еще недостаточно раскрепощенным, они не в состоянии изучать новую обстановку, разрешать новые проблемы. Кроме того, сила привычки мелкого производства, а также бюрократизма все еще сильно сковывает нас.

Вполне очевидно, при таких обстоятельствах без сильного централизованного руководства и строгой организации и дисциплины, без всемерного усиления работы и воспитания в целях стабилизации социально-политического порядка, без решительного улучшения стиля партии и дальнейшего восстановления ее лучших традиций, требующих реалистического подхода к действительности, проведения линии масс, самоотверженности в борьбе и простоты в жизни, — без всего этого работа по урегулированию, которая затрагивает весьма широкий круг проблем, может вызвать досадные неурядицы, как мелкие, так и крупные, и дело модернизации у нас натолкнется на серьезные препятствия на первом же шагу. В интересах единого управления финансово-экономической работой и работой по нынешнему урегулированию в общенациональном масштабе ЦК решил сейчас создать Финансово-экономическую комиссию во главе с товарищами Чэнь Юнем и Ли Сяньнянем.